

# Fellowes

## AutoMax™ 300CL/500CL The World's Toughest Shredders®



Please read these instructions before use.  
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.  
Ne pas jeter : conserver pour  
référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.  
No las deseche: guárdelas para  
tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau  
durchlesen.  
Bitte nicht entsorgen: zur späteren  
Bezugnahme aufheben

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere  
questo manuale di istruzioni. Conservare il  
manuale per consultarlo secondo le necessità.

Dese instructies voor gebruik lezen. Niet  
weggoien, maar bewaren om  
later te kunnen raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder  
apparaten.  
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.  
Bør ikke bortskaffes. Behold for  
fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.  
Älä hävitä: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne  
bruksanvisningen før bruk.  
Ikke kast den: Ta vare på den  
for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą  
instrukcją.  
Nie wyrzucać - zachować jako  
źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно  
прочтите данную инструкцию.  
Не выбрасывайте данную  
инструкцию: сохраните ее для  
последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες  
πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.  
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε  
τις για μελλοντική αναφορά

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları  
okuyun.  
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny.  
Nelíkvídjte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.  
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az  
utasításokat!  
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg refer-  
enciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.  
Não as deite fora: conserve-  
as para consulta futura.

Pročítajte ove upute prije upotrebe.  
Nemojte baciti: sačuvajte za buduću upotrebu.











Molimo da ova uputstva pročitate pre upotrebe.  
Nemojte ih baciti: sačuvajte ih za ubuduće.

Моля, прочетете тези инструкции преди  
употреба.  
Не изхвърляйте: пазете за справки в бъдеще.

Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte  
de utilizare.  
Nu aruncați: păstrați pentru o  
consultare ulterioară.

يرجى الاطلاع على الإرشادات قبل الاستعمال.  
لا يجب التخلص من هذه الإرشادات، ويرجى حفظها للرجوع إليها في  
المستقبل.

## ⚠ UPOZORNĚNÍ: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – Přečtěte si před použitím!

-  Informace o požadavcích na provoz, údržbu a servis naleznete v příručce k použití. Než začnete skartovací zařízení používat, přečtěte si celý návod.
-   Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nevkládejte ruce do otvoru pro papír. Nepoužívejte-li zařízení, vždy je vypněte nebo odpojte od sítě.
-   Chraňte otvory zařízení před vstupem cizích předmětů – rukavice, bižuterie, oděvu, vlasů atd. Pokud se nějaký předmět dostane do horního otvoru, uvolněte jej přeprutím na Zpětný chod (R).
-   NEPOUŽÍVEJTE na skartovací zařízení ani v jeho blízkosti přípravky obsahující aerosoly či maziva na bázi ropy nebo aerosolů. NEPOUŽÍVEJTE NA SKARTOVACÍ ZAŘÍZENÍ "STLAČENÝ VZDUCH V PLECHOVCE NA ČIŠTĚNÍ TĚŽKO PŘÍSTUPNÝCH MÍST". Páry z hnačích náplní a maziva na bázi ropy se mohou vznítit a způsobit těžká zranění.
-   Nedotýkejte se vyčnívajících řezného ostří, ozubených kol a hřebíků pod hlavicí nebo podávacími rameny skartovačky.
-  Před čištěním nebo servisem skartovací zařízení odpojte ze zásuvky.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozené nebo vadné. Skartovací stroj nerozebírejte. Neumísťujte ho poblíž zdrojů tepla nebo vody nebo nad ně.
- Tento skartovací stroj obsahuje Hlavní vypínač (D), který je třeba před zahájením činnosti přepnout do polohy ZAPNUTO (I). V případě nouze přepněte tento vypínač do polohy VYPNUTO (O). Tím se skartovací zařízení okamžitě zastaví.
- Skartovací stroj musí být zapojen do řádně uzemněné zásuvky s napětím a proudem určeným na typovém štítku. Uzemněná zásuvka musí být nainstalována poblíž zařízení a musí být snadno přístupná. S tímto výrobkem nepoužívejte konvertory energie, transformátory ani prodlužovací šňůry.
- NEBEZPEČÍ POŽÁRU – NEPOUŽÍVEJTE ke skartování pozdravných kartiček s čipy nebo bateriemi.
- Určeno pouze k použití v interiérech.

## ZÁKLADNÍ FUNKCE SKARTOVACÍHO ZAŘÍZENÍ

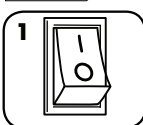
Čas provozu 500CL: nepřetržitý provoz



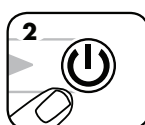
Čas provozu 300CL:  
max. až 30 minut

**POZNÁMKA:** V případě provozu trvajícího déle než 30 minut zahájí zařízení automaticky přestávku v délce 30 minut umožňující jeho ochlazení.

### PAPÍR



1 Zapojte skartovací stroj do sítě a přepněte hlavní vypínač do polohy ZAPNUTO (I)



2 K aktivaci stiskněte tlačítko (I) ZAPNUTO



3 Otevřete zásuvku a přidejte papír (Poznámka: Pro otevření zásobníku musíte silně zatáhnout)



4 Zavřete zásuvku



5 Stisknutím tlačítka start (▶) zahajte skartování. Zásuvka se automaticky uzamkne

**POZNÁMKA:** Skartovací zařízení se po stisknutí tlačítka Start automaticky uzamkne, aby zajistilo, že důvěrné dokumenty zůstanou zabezpečeny, a odemkne se, jakmile je skartovací úloha dokončena.

*Po zapnutí hlavního vypínače skartovačka provede cyklus spuštění a bude připravena k použití.*

## POKROČILÉ FUNKCE VÝROBKU



**JamGuard System™**  
brání přerušování skartování, aby nedocházelo k zasekávání zařízení



**SMART LOCK™**

**SmartLock™**  
Aktivuje se při každém cyklu skartování, aby nedošlo k ohrožení důvěrných informací



**SLEEP MODE**  
Režim spánku pro úsporu energie  
Tato funkce vypne skartovací stroj po 2 minutách nečinnosti



### JAMGUARD SYSTEM™

V případě uvíznutí papíru

#### UVÍZNUTÍ PAPÍRU



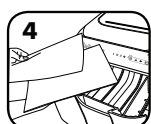
1 Skartovací zařízení automaticky obrátí chod papíru a rozsvítí se ikona odstranit papír



2 Ikona zámku zhasne a zásuvka skartovacího zařízení se odemkne



3 Otevřete zásuvku a vyjměte papír



4 Oddělte skartovaný stoh, otočte stoh tak, aby do zásuvky směřoval čistý nenarušený okraj papíru



5 Pro obnovení skartování zavřete zásuvku a stiskněte tlačítko Start



### SMARTLOCK™

Aktivuje se při každém cyklu skartování, aby nedošlo k ohrožení důvěrných informací

#### AKTIVUJTE FUNKCI SMARTLOCK



1 Otevřete zásuvku a přidejte papír



2 Pro zahájení skartování zavřete zásuvku a stiskněte tlačítko Start. Dojde k automatické aktivaci funkce SmartLock.



3 Zásuvka se uzamkne a na řídicím panelu se rozsvítí ikona zámku. Pokud otevřete zásobník při rozsvícené ikoně zámku, můžete přístroj poškodit



4 Po dokončení skartovací úlohy ikona zámku zhasne a zásuvka skartovacího zařízení se odemkne



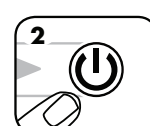
### PROVOZ V KLIDOVÉM REŽIMU

Tato funkce vypne skartovací stroj po 2 minutách nečinnosti

#### POKUD JE STROJ V KLIDOVÉM REŽIMU



1 Chcete-li zařízení probudit ze spánku, otevřete zásuvku a vložte papír



2 Stiskněte tlačítko Zapnout

## SPUŠTĚNÍ S PRODLEVOU (POUZE MODEL 500CL)

Umožňuje zpozdít skartování o 30, 60 nebo 90 minut.

### ZPOZDĚNÉ SPUŠTĚNÍ



Otevřete zásuvku a přidejte papír



Zavřete zásuvku a stiskněte ikonu hodin na řídicím panelu



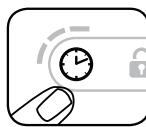
Jedním stisknutím nastavíte prodlevu 30 minut (rozsvítí se jedna LED dioda)



Dvojitým stisknutím nastavíte prodlevu 60 minut (rozsvítí se dvě LED diody)



Trojitém stisknutím nastavíte prodlevu 90 minut (rozsvítí se tři LED diody)



Stisknete-li ikonu čtyřikrát, tak časovač vynulujete

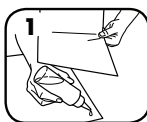
**\*\*Chcete-li zrušit zpožděné spuštění, stiskněte ikonu hodin a podržte ji po dobu 2 sekund**

## ÚDRŽBA VÝROBKU

### MAZÁNÍ SKARTOVACÍHO ZAŘÍZENÍ OLEJEM

Abyste zajistili nejvyšší výkon, je třeba všechna řezací ostří promazat. Nedostatečné nebo nadměrné mazání stroje může způsobovat problémy jako je snížení listové kapacity, rušivý hluk při řezání nebo může skartovací zařízení úplně přestat fungovat. Pro zamezení těmto problémům doporučujeme mazat skartovací zařízení Fellowes® AutoMax™ **jednou za měsíc**.

#### POSTUPUJTE PODLE MAZACÍHO POSTUPU UVEDENÉHO NIŽE



Naneste tenký olejový povlak mezi dva listy papíru



Otevřete podavač papírů a vložte naolejované listy do zásobníku



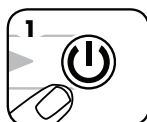
Zavřete podavač a stiskněte start, aby se rozřežaly naolejované listy papíru

### ČIŠTĚNÍ INFRAČERVENÝCH SENZORŮ AUTOMATICKÉHO SPUŠTĚNÍ

Senzory detekce papíru jsou navrženy pro provoz bez údržby. Výjimečně se však může stát, že se čidla zablokují prachem z papíru, a motor tak poběží, i když ve skartovačce nebude žádný papír.

(Poznámka: Oba senzory na detekci papíru se nacházejí ve spodní části otvoru pro papír).

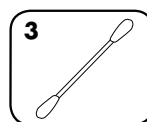
#### POSTUP ČIŠTĚNÍ SENZORŮ



Vypněte skartovací zařízení a odpojte je ze zásuvky



Najděte infračervený senzor pro automatické spuštění



Namočte vatičku do čistého lihu



S použitím vatičky setřete nános nečistoty ze senzorů pro zjišťování papíru

**⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ** \* Používejte pouze nikoli aerosolový rostlinný olej v nádobce s dlouhou tryskou, např. Fellowes 35250



## ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

**Indikátor přehřátí:** Pokud se rozsvítí indikátor přehřátí, znamená to, že skartovací stroj překročil maximální povolenou provozní teplotu a musí se zchladit. Po celou dobu regenerace zůstane tento indikátor svítit a skartovací stroj nepoběží.

**Otevřená dvířka zásuvky/nádoby:** Pokud je nádoba otevřená, skartovací stroj nepoběží. Pokud se tento indikátor rozsvítí, zavřete nádobu a pokračujte ve skartování.

**Plná nádoba:** Pokud se rozsvítí tato kontrolka, znamená to, že nádoba na odpadní materiál je plná a musíte ji vyprázdnit. Použijte vak značky Fellowes 3608401.

**Vyjměte papír:** Po rozsvícení indikátoru si projděte část Uváznutý papír v kapitole Rozšířená funkce produktu.

Pokud dojde ke kritické situaci s aktivovanou funkcí SmartLock™ a je nutné otevřít zásuvku skartovacího stroje, použijte postup uvedený níže.



Vypněte skartovací zařízení a odpojte je ze zásuvky. Vyhledejte přístupový šroub na zadní straně stroje a otočte ho proti směru hodinových ručiček pomocí 6 mm inbusového klíče



Servisní dvířka se začnou zvedat. Pokračujte v otáčení, dokud nebude možné panel dvířek snadno vyjmout z horní části stroje



Chcete-li servisní dvířka znovu nasadit, umístěte je zpět na horní část stroje. Přidržte dvířka na místě a zároveň otáčejte inbusovým klíčem po směru hodinových ručiček, dokud neucítíte odpor



• Informace o požadavcích na provoz, údržbu a servis naleznete v příručce k použití. Než začnete skartovací zařízení používat, přečtěte si celý návod.



• Před čištěním nebo servisem skartovací zařízení odpojte ze zásuvky.



• Nedotýkejte se vyčnívajícího řezného ostří, ozubených kol a hřebíků pod hlavicí nebo podávacími rameny skartovačky.

V případě výpadku dodávky proudu zůstane funkce SmartLock™ aktivní. Po obnovení dodávky proudu se automaticky znovu zahájí cyklus skartace.



\* Pokud je poklop není ve správné poloze, skartovací stroj nepoběží. Pokud chcete, aby skartování pokračovalo, umístěte poklop ve správné poloze.

## OMEZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBEK

Omezená záruka: Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že součástky zařízení budou bez jakýchkoliv vad materiálu a provedení po dobu 2 let od data nákupu původním spotřebitelem a na stejnou dobu poskytuje servis a technickou podporu. Společnost Fellowes zaručuje, že řezací ostří stroje budou prosta všech vad materiálu a provedení po dobu 20 let od data nákupu původním spotřebitelem. Pokud se v průběhu záruční doby ukáže jakákoliv část jako vadná, bude vaše jediná a vylučná forma nápravy oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes. Tato záruka se nevztahuje na případy zneužití zařízení, jeho chybného provozu, nedodržení norem pro jeho používání, provoz skartovacího zařízení s nesprávným napětím (jiným než je uvedeno na štítku) nebo neoprávněné opravy. Společnost Fellowes si vyhrazuje

právo účtovat zákazníkům dodatečné náklady spojené s dodávkou náhradních dílů nebo servisu mimo zemi, v níž autorizovaný prodejce původně zařízení prodal. JAKÁKOLI PŘEDPOKLÁDANÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENÁ NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU. V žádném případě není společnost Fellowes odpovědná za případné následné nebo náhodné škody přisuzované tomuto produktu. Tato záruka vám přiznává určená zákonná práva. Doba trvání, náležitosti a podmínky týkající se této záruky platí celosvětově, kromě případů, kde místní zákony ukládají odlišná omezení, výhrady nebo podmínky. Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na svého prodejce.



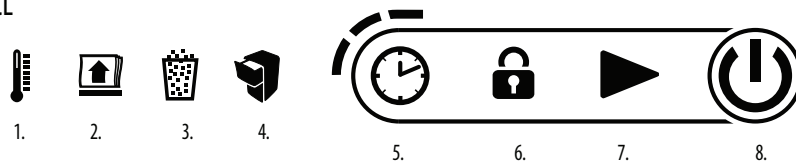
## HLAVNÉ FUNKCIE, VLASTNOSTI A OVLÁDANIE

- A. Ovládací panel (pozri ďalej)
  - B. Zásuvka skartovača
  - C. Koleska
  - D. Odpojte vypínač elektrického napájania
  - E. Pozrite si bezpečnostné pokyny (v zásuvke)
  - F. Dvere odpadovej nádoby
  - G. Odpadová nádoba (vnútro)
- 1. VYPNUTÉ  
| 2. ZAPNUTÉ

## OVLÁDACÍ PANEL

- 1. Prehriatie (červená farba)
- 2. Vybrať papier (červená farba)
- 3. Plná odpadová nádoba (červená farba)
- 4. Otvorená zásuvka/dvere odpadovej nádoby (červená farba)
- 5. Časové oneskorenie (modrá farba)
- 6. SmartLock™ (červená farba)
- 7. Štart (modrá farba)
- 8. Zapnúť/Vypnúť (modrá farba)

500CL



\*300CL nedisponuje funkciou časového oneskorenia.

## MOŽNOSTI

### MATERIÁLY VHODNÉ NA SKARTOVANIE



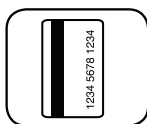
Papier formátu A4



Drôtené spony



Malé kancelárske spinky



Plastové platobné karty



CD/DVD



Nevyžiadaná pošta



Pokrčený papier



Nevyrovnaný stoh papiera

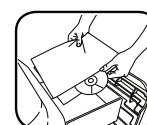
### SKARTOVANIE KOMBINOVANÝCH MÉDIÍ



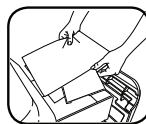
20 a viac zošitých hárkov – Papierové stohy, ktoré pozostávajú z viac než 20 hárkov, oddelíte od seba



20 a viac zopnutých hárkov – Papierové stohy, ktoré pozostávajú z viac než 20 hárkov, oddelíte od seba



Príležitostne možno skartovať aj CD alebo DVD. CD alebo DVD prekladajte štandardným papierovým stohom



Materiál menší než A4, malé háčky, adresáre, vizitky a kreditné karty prekladajte pomedzi štandardné háčky

**Materiály nevhodné na skartovanie:** Nálepky, rolovaný papier, viazané dokumenty, fólie, noviny, kartón, sponky, priemyselné drôtené spony, viac ako 20 strán zopnutých dohromady, lamináty, 3 1/2 palcové diskety, šanony, röntgeny alebo plasty iné, než zmienené vyššie

### Veľkosť skartovaného papiera:

Priečny rez..... 4 mm x 38 mm






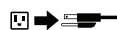
### Maximum:

500CL kapacita papiera (21,59 cm x 27,94 cm papier)..... 500\*

300CL kapacita papiera (21,59 cm x 27,94 cm papier)..... 300\*

\*Papier formátu A4 (70 g) pri 220-240 V, 50/60 Hz, 4,0 A; ťažší papier, vlhkosť alebo napätie iné, ako menovité, môže znížiť kapacitu.

## ! UPOZORNENIE: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – pred použitím si prečítajte!

-  Požiadavky na prevádzku, údržbu a servis sú uvedené v návode na používanie. Pred použitím skartovača si prečítajte celý návod na používanie.
-  Udržiavajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nepribližujte ruky ku vstupu pre papier. Ak skartovač nepoužívate, vždy ho vypnite alebo odpojte.
-  Čudzie predmety, ako sú rukavice, šperky, odevy, vlasy atď. musia byť ďaleko od vstupov skartovača. Ak sa nejaký predmet dostane do horného otvoru, uvoľnite ho prepnutím do režimu Spätneho chodu (R).
-  Na skartovač ani v jeho blízkosti NEPOUŽÍVAJTE spreje, aerosólové mazivá alebo mazivá na báze benzínu. NA SKARTOVAČ NEPOUŽÍVAJTE „STLAČENÝ VZDUCH“ ANI „STLAČENÝ PLYN V SPREJI“. Výpary z plniva a maziva na báze benzínu môžu sa môžu spaľovať a spôsobiť zranenie.
-  Nedotýkajte sa rezacích nožov, prevodov a hrotov pod hlavou skartovača alebo podávacími ramenami.
-  Pred čistením alebo servisom skartovač odpojte od prívodu elektrickej energie.
- Skartovač nepoužívajte, ak je poškodený alebo chybný. Skartovač nerozoberajte. Neumiestňujte ho vedľa zdrojov tepla alebo vody ani nad ne.
- Tento skartovač je vybavený hlavným vypínačom (D), ktorý musí byť v polohe ZAPNUTÉ (I), aby mohlo zariadenie fungovať. V núdzovom prípade prepnite vypínač do polohy VYPNUTÉ (O). Tým skartovač okamžite vypnete.
- Skartovač musí byť pripojený do správne uzemnenej zásuvky v stene alebo zásuvky s napätím a prúdom uvedenými na štítku. Uzemnená zásuvka musí byť nainštalovaná v blízkosti zariadenia a ľahko prístupná. S týmto zariadením sa nesmú používať napäťové meniče, transformátory ani predživacie káble.
- NEBEZPEČENSTVO POŽIARU – NESKARTUJTE pohľadnice so zvukovými čípmi ani s batériami.
- Iba na použitie v interiéri.

## ZÁKLADNÉ SKARTOVANIE

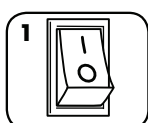
**500CL chod:** nepretržitá prevádzka



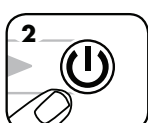
**300CL chod:** najviac 30 minút

**POZNÁMKA:** Prevádzka trvajúca viac než 30 minút spustí 30-minútový interval ochladzovania.

### SKARTOVANIE PAPIERA



1 Zapojte skartovač do zásuvky a prepnite hlavný vypínač do polohy ZAPNUTÉ (I)



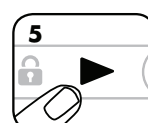
2 Aktivujte stlačením (I) ZAPNÚŤ



3 Otvorte zásuvku a vložte papier (Poznámka: Pri otváraní zásuvky je potrebné silno zatiahnuť.)



4 Zatvorte zásuvku



5 Skartovanie spustíte tlačidlom Štart (▶). Zásuvka sa zatvorí automaticky

**UPOZORNENIE:** Pri stlačení tlačidla spustenia sa skartovač automaticky uzamkne na účel zabezpečenia tajných dokumentov. Po dokončení úlohy skartovania sa odomkne.

Po zapnutí vypínača elektrického napájania, ešte predtým ako ho bude možné použiť, skartovač prejde spúšťacím cyklom.

## POKROČILÉ FUNKCIE VÝROBKU



**JamGuard System™** predchádza prerušeniu skartovania kvôli upchatiu následkom zaseknutia



**SMART LOCK™**

**Funkcia inteligentného zámku SmartLock™** sa zapína s každým skartovacím cyklom, aby sa ochránili dôverné informácie



**SLEEP MODE** Funkcia šetrenia energie vypne skartovač po 2 minútach nečinnosti



### JAMGUARD SYSTEM™

V prípade upchatiu následkom zaseknutia papiera

#### ZASEKNUTIE PAPIERA



1 Skartovač papier automaticky vráti a rozsvieti sa ikona Odstráňte papier



2 Ikona zámku sa vypne a zásuvka skartovača sa odomkne



3 Otvorte zásuvku a odstráňte papier



4 Skartovaný stoh oddelte a otočte ho tak, aby do zásuvky vchádzala najprv čistá, neskartovaná hrana



5 Zatvorte zásuvku a stlačte štart, čím skartovanie obnovíte



### SMARTLOCK™

Zapína sa s každým skartovacím cyklom, aby sa ochránili dôverné informácie

#### ZAPNITE INTELIGENTNÝ ZÁMOK SMARTLOCK



1 Otvorte zásuvku a vložte papier



2 Zatvorte zásuvku a stlačte Štart, čím spustíte skartovanie. Inteligentný zámok sa zapne automaticky.



3 Zásuvka sa zamkne a na ovládacím paneli sa rozsvieti ikona zámku. Ak otvoríte zásuvku, keď svieti ikona uzamknutia, hrozí poškodenie zariadenia



4 Po skončení skartovania ikona zámku zhasne a zásuvka skartovača sa odomkne



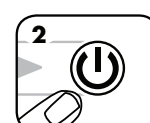
### POUŽÍVANIE REŽIMU SPÁNKU

Funkcia šetrenia energie vypne skartovač po 2 minútach nečinnosti

#### V REŽIME SPÁNKU



1 Z režimu spánku sa prepne tak, že sa otvorí zásuvka a vloží sa papier



2 Stlačte On (Zapnúť)

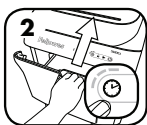
## ONESKORENÝ ŠTART (IBA NA 500CL)

Umožňuje skartovanie oneskoriť o 30, 60 alebo 90 minút.

### ONESKORENÝ ŠTART



Otvorte zásuvku a vložte papier



Zatvorte zásuvku a na ovládacom paneli stlačte ikonu hodín



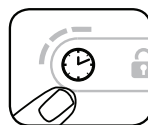
Stlačte raz a skartovanie sa oneskorí o 30 minút (rozsvietia sa jedna kontrolka LED)



Stlačte dvakrát a skartovanie sa oneskorí o 60 minút (rozsvietia sa dve kontrolky LED)



Stlačte trikrát a skartovanie sa oneskorí o 90 minút (rozsvietia sa tri kontrolky LED)



Stlačte štyrikrát a hodiny sa resetujú

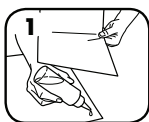
**\*\*Oneskorený štart zrušíte podržaním ikony hodín na 2 sekundy**

## ÚDRŽBA ZARIADENIA

### OLEJOVANIE SKARTOVAČA

Skartovače s priečnym rezom podávajú maximálny výkon, ak sú naolejané. Nadmerné alebo nedostatočné naolejšovanie by mohlo viesť k problémom. Zariadenie môže mať zmenšenú kapacitu, môže počas skartovania vydávať nepríjemný zvuk, prípadne môže úplne prestať fungovať. Aby ste sa vyhli týmto problémom, odporúčame skartovač Fellowes® AutoMax™ olejovať **raz za mesiac**.

#### PRI OLEJOVANÍ POSTUPOJTE PODĽA NIŽŠIE UVEDENÝCH KROKOV



Naneste tenkú vrstvu oleja medzi 2 hárky papiera



Otvorte zásuvku podávača papiera a vložte naolejšované hárky do zásuvky



Zatvorte zásuvku podávača papiera a stlačením tlačidla Štart spustíte skartovanie naolejšovaných hárkov

#### **UPOZORNENIE**

**\* Používajte iba neaerosólový rastlinný olej v nádobke s dlhou dýzou, ako je napríklad Fellowes 35250.**

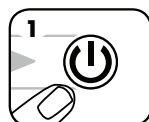


### ČISTENIE INFRAČERVENÝCH SNÍMAČOV AUTOMATICKÉHO SPUSTENIA

Snímače na detekciu papiera slúžia na zabezpečenie bezúdržbovej prevádzky. V zriedkavých prípadoch môže snímače prekryť prach z papiera, čo spôsobí spustenie motora aj bez prítomnosti papiera.

(Poznámka: dva snímače papiera sú umiestnené v na spodnej strane podávača papiera.)

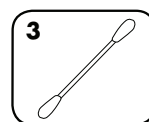
#### ČISTENIE SNÍMAČOV



Vypnite a odpojte skartovač



Nájdite infračervený snímač automatického spustenia



Namočte vatový tampón do alkoholu na čistenie



Namočeným vatovým tampónom utrite všetky nečistoty zo snímačov papiera

## ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH



**Indikátor prehriatia:** Keď sa rozsvieti indikátor prehrievania, prekročila sa maximálna prevádzková teplota skartovača a musí sa nechať vychladnúť. Počas doby ochladzovania zostane tento indikátor svietiť a skartovač nebude pracovať.



**Otvorená zásuvka/dvere odpadovej nádoby:** Ak je odpadová nádoba otvorená, skartovač nebude pracovať. Keď svieti, skartovanie obnovíte zatvorením odpadovej nádoby.



**Odpadová nádoba plná:** Rozsvietený indikátor signalizuje plnú odpadovú nádobu skartovača, ktorú je potrebné vyprázdniť. Použite vak na odpad Fellowes 3608401.

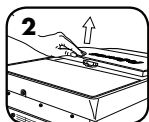


**Vybrať papier:** Keď svieti, pozrite si časť Zaseknutý papier v kapitole Pokročilé funkcie.

Ak sa vyskytne kritická situácia, keď je inteligentný zámok SmartLock™ zapnutý, a je potrebný prístup do zásuvky, postupujte nasledovne.



Vypnite a odpojte skartovač. Nájdite prístup ku skrutke na zadnej časti zariadenia a 6mm imbusovým kľúčom ju otočte proti smeru hodinových ručičiek.



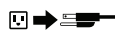
Podávač sa začne dvíhať. Otáčajte ďalej, kým sa panel podávača bez problémov neoddelí od vrchnej časti zariadenia.



Podávač založite znovu naspäť tak, že ho položíte späť na vrch zariadenia. Panel podávača držte na svojom mieste a imbusovým kľúčom otáčajte v smere hodinových ručičiek, kým nepocítite odpor.



• Požiadavky na prevádzku, údržbu a servis sú uvedené v návode na používanie. Pred použitím skartovača si prečítajte celý návod na používanie.



• Pred čistením alebo servisom skartovač odpojte od prívodu elektrickej energie.



• Nedotýkajte sa rezacích nožov, prevodov a hrotov pod hlavou skartovača alebo podávačimi ramenami.

V prípade výpadku elektrického napájania inteligentný zámok SmartLock™ zostane zapojený. Po obnovení elektrického napájania bude skartovací cyklus automaticky pokračovať.



## OBMEDZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBK

Obmedzená záruka: Spoločnosť Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že diely zariadenia budú bez akýchkoľvek chýb materiálu a spracovania a poskytuje servis a podporu po dobu 2 rokov od dátumu zakúpenia pôvodným spotrebiteľom. Spoločnosť Fellowes zaručuje, že rezacie ostré stroja bude bez akýchkoľvek porúch materiálu a funkčnosti po dobu 20 rokov od dátumu nákupu pôvodným spotrebiteľom. Ak sa počas záručnej lehoty zistí akýkoľvek chybný diel, bude vašim jediným a výhradným nápravným opatrením oprava alebo výmena chybného dielu podľa uváženia spoločnosti Fellowes a na jej náklady. Táto záruka neplatí v prípadoch nesprávneho použitia, nesprávnej manipulácie, nedodržania noriem používania výrobku, prevádzky skartovača použitím nesprávneho zdroja napájania (iného než uvedeného na štítku) alebo neoprávnenej opravy. Spoločnosť Fellowes si vyhradzuje právo účtovať spotrebiteľom všetky ďalšie náklady,

ktoré jej vzniknú v súvislosti s poskytnutím náhradných dielov alebo servisu mimo krajiny pôvodného predaja skartovača autorizovaným predajcom. KAŽDÁ VYPLÝVAJÚCA ZÁRUKA VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI ALEBO SPÔSOBILOSTI PRE URČITÝ ÚČEL JE TÝMTO OBMEDZENÁ NA TRVANIE PRIMERANEJ ZÁRUČNEJ LEHOTY UVEDENEJ VYŠŠIE. Spoločnosť Fellowes nebude v žiadnom prípade zodpovedná za prípadné následné ani náhodné škody prisudzované tomuto výrobku. Táto záruka vám poskytuje určité zákonné práva. Trvanie, ustanovenia a podmienky tejto záruky platia celosvetovo okrem prípadov, kedy miestne zákony môžu vyžadovať rôzne lehoty, obmedzenia alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie podrobnosti alebo o servis v rámci tejto záruky sa obráťte priamo na svojho predajcu alebo na nás.

# W.E.E.E.

---

## English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that you do so in accordance with the European Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and in compliance with local laws relating to this directive.

For more information on the WEEE Directive please visit [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## French

Ce produit est classé dans la catégorie « Équipement électrique et électronique ». Lorsque vous déciderez de vous en débarrasser, assurez-vous d'être en parfaite conformité avec la directive européenne relative à la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), et avec les lois de votre pays liées à cette directive.

Pour obtenir des plus amples informations sur cette directive, rendez-vous sur [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Spanish

Se clasifica este producto como Equipamiento Eléctrico y Electrónico. Si llegase el momento de deshacerse de este producto, asegúrese que lo hace cumpliendo la Directiva Europea sobre Residuos de Equipamiento Eléctrico y Electrónico (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) y las leyes locales relacionadas con esta directiva.

Para más información acerca de la Directiva WEEE, visite [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## German

Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät klassifiziert. Wenn Sie dieses Gerät eines Tages entsorgen müssen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie dies gemäß der Europäischen Richtlinie zu Sammlung und Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) und in Übereinstimmung mit der lokalen Gesetzgebung in bezug auf diese Richtlinie tun.

Mehr Informationen zur WEEE-Richtlinie finden Sie unter: [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Italian

Questo prodotto è classificato come Dispositivo Elettrico ed Elettronico. Al momento dello smaltimento di questo prodotto, effettuarlo in conformità alla Direttiva Europea sullo Smaltimento dei Dispositivi Elettrici ed Elettronici (WEEE) e alle leggi locali ad essa correlate.

Per ulteriori informazioni sulla Direttiva WEEE, consultare il sito [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Dutch

Dit product is geclassificeerd als een elektrisch en elektronisch apparaat. Indien u besluit zich te ontdoen van dit product, zorg dan a.u.b. dat dit gebeurt in overeenstemming met de Europese richtlijn inzake afval van elektrische en elektronische apparaten (AEEA) en conform de lokale wetgeving met betrekking tot deze richtlijn.

Voor meer informatie over de AEEA-richtlijn kunt u terecht op [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det att dags att omhänderta produkten för avfallshantering se då till att detta utförs i enlighet med WEEE-direktivet om hantering av elektrisk och elektronisk utrustning och i enlighet med lokala bestämmelser relaterade till detta direktiv.

För mer information om WEEE-direktivet besök gärna [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Danish

Denne produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Når tiden er inde til at bortskaffe dette produkt, bedes De sørge for at gøre dette i overensstemmelse med det Europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og i henhold til de lokale love, der relaterer til dette direktiv.

For yderligere oplysninger om WEEE-direktivet bedes De besøge [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Kun tuote poistetaan käytöstä, se on hävitettävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EY:n direktiivin (WEEE) ja direktiiviin liittyvän kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Lisätietoja WEEE-direktiivistä on osoitteessa [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Norwegian

Denne produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du har tenkt å bortskaffe dette produktet, vennligst se til at du gjør dette i overensstemmelse med det europeiske WEEE-direktivet (Waste of Electrical and Electronic Equipment) og ifølge lokalt lovverk forbundet med dette direktivet.

For mer informasjon om WEEE-direktivet, vennligst besøk [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

---

## Polish

Ten produkt został zaklasyfikowany do grupy urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W celu pozbycia się zużytego sprzętu będącego w Państwie posiadaniu należy postępować zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz z lokalnie obowiązującym prawem.

Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. Когда придет время утилизировать данное изделие, пожалуйста, обеспечьте соблюдение Директивы Евросоюза об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) и местных законов, связанных с ней.

Для получения дополнительной информации о директиве WEEE, пожалуйста, посетите веб-сайт [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Σε περίπτωση που θέλετε ν' απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλείσθε να βεβαιωθείτε ότι κάνετε την απόρριψη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους που σχετίζονται μ' αυτή την οδηγία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία WEEE, παρακαλείσθε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünü bertaraf etme zamanı geldiğinde, lütfen bunun Avrupa Elektriksel ve Elektronik Ekipmanların Atılması (WEEE) Yönetmeliği ve bu yönetmele ilgili yerel kanunlar uyarınca yapıldığından emin olun.

WEEE Yönetmeliği hakkında daha fazla bilgi için lütfen [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE) sitesini ziyaret edin

---

## Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Po skončení jeho životnosti zajistěte jeho likvidaci v souladu se Směrnicí 2012/19/EU o odpadu z elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a v souladu s místními předpisy, které s touto směrnicí souvisí.

Více informací o směrnici OEEZ najdete na stránkách [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak nastane as zlikvidova tento produkt, zabezpe te, prosim, aby ste tak urobili v súlade s Európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE) a v zhode s miestnymi zákonmi vz ahujúcimi sa na túto smernicu.

Podrobnejšie informácie o Smernici WEEE nájdete na [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha eljönne az id, amikor ki kell dobni a terméket, akkor kérjük, gondoskodjon arról, hogy ezt az Európai elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról szóló (WEEE) irányelv szerint tegye, megfelelően az irányelvhez kapcsolódó helyi törvényeknek is.

A WEEE Irányelvre vonatkozó további információért kérjük, keresse fel a [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE) internetes címet

---

## Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando chegar a altura de eliminar este produto, certifique-se de que o faz em conformidade com a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) e em observância da legislação local relativa a esta directiva.

Para obter mais informações sobre a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), visite o endereço [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Croatian

Ovaj je proizvod klasificiran kao električna i elektronička oprema. Ako dođe trenutak za odlaganje ovog proizvoda, pobrinite se da to učinite u skladu s europskom Direktivom o električnom i elektroničkom otpadu (WEEE) te u skladu s lokalnim zakonima povezanim s ovom direktivom.

Posjetite [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE) radi više informacija o Direktivi WEEE.

---

## Serbian

Ovaj proizvod je klasifikovan kao električna i elektronska oprema. Ako u bilo kom trenutku odlazete ovaj proizvod u otpad, molimo da to učinite u skladu sa evropskom Direktivom o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) i u skladu sa lokalnim zakonima u vezi sa ovom Direktivom.

Da biste dobili više informacija o Direktivi WEEE molimo da posetite [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Bulgarian

Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване. Когато дойде времето да изхвърлите този продукт, уверете се, че правите това в съответствие с европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (OEEО) и съобразно с местните закони, свързани с тази директива.

За допълнителна информация за директивата относно OEEО посетете [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Română

Acest produs este clasificat drept echipament electric și electronic. Dacă va veni momentul să eliminați acest produs, vă rugăm să vă asigurați că efectuați eliminarea în conformitate cu Directiva UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) și respectând legile locale referitoare la această directivă.

Pentru mai multe informații legate de Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice vă rugăm să accesați [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## إنجليزي

تم تصنيف هذا المنتج بوصفه جهازاً كهربائياً وإلكترونياً. إذا حان وقت التخلص من هذا المنتج، يرجى التأكد من القيام بذلك وفقاً للتوجيه الخاص بالتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) ومع الالتزام بالقوانين المحلية المتعلقة به.

للاطلاع على مزيد من التفاصيل حول توجيه WEEE، يرجى زيارة موقع [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)



## CUSTOMER SERVICE & SUPPORT

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

Europe Freephone: 00800-1810-1810  
Benelux: +31-(0)-13-458-0580  
Deutschland: +49 (0)511 545489-0  
France: +33 (0) 1 78 64 91 00  
Italia: +39-071-730041  
Polska: +48 (22) 205-21-10  
España/Portugal: +34-91-748-05-01  
United Kingdom: +44 (0) 1302 836836

## Declaration of Conformity

### Fellowes, Inc.

Unit 2 Ontario Drive, New Rossington, Doncaster, DN11 0BF, England declares that the product Models 300CL/500CL conform with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2011/65/EU), the Low Voltage Directive (2014/35/EU), the Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU), the WEEE directive (2012/19/EU), and below harmonized European EN Standards.

Safety: EN60950-1: 2006/A2:2013

EMC Standard: EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN55014-2:1997+A1:2001+ A2:2008  
EN61000-3-2:2014  
EN61000-3-3:2013

Year Affixed: 16

Itasca, Illinois, USA  
July 1, 2016

John Fellowes

**Fellowes**  
Brands™

1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143 • 1-800-955-0959 • [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

© 2016 Fellowes, Inc. | Part #410065